

31975R2750

1.11.1975

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 281/89

**NARIADENIE RADY (EHS) č. 2750/75
z 29. októbra 1975
určujúce kritériá na uvoľňovanie obilnín, ktoré majú slúžiť ako potravinová pomoc**

RADA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2727/75 ⁽¹⁾ z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s obilninami, a najmä na jeho článok 28:

so zreteľom na nariadenie Rady č. 359/67/EHS ⁽²⁾ z 25. júla 1967 o spoločnej organizácii trhu s ryžou, naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 668/75 ⁽³⁾, a najmä na jeho článok 23a,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže nariadenia (EHS) č. 2727/75 a č. 359/67/EHS vo svojich článkoch 28 a 23a umožňujú, aby Rada stanovila kritériá, podľa ktorých sa produkty, určené ako potravinová pomoc, musia uvoľniť z trhu spoločenstva,

keďže sa treba vyhnúť narušeniu trhu s obilninami, ktoré by mohlo zapríčiniť stiahnutie obilnín, ktoré sa majú použiť ako potravinová pomoc;

keďže by mala byť vytvorená možnosť, aby sa obilniny uvoľňovali v regiónoch spoločenstva, a to s cieľom odľahčiť regionálny trh, pričom trhová situácia v týchto regiónoch pravdepodobne spôsobí, že intervenčné agentúry nakúpia veľké množstvá obilnín; keďže niektoré intervenčné agentúry majú v držbe veľké množstvá obilnín, uvoľnenie celých alebo čiastkových množstiev týchto obilnín, ktoré vlastní, môže pomôcť vylepšiť ich situáciu;

keďže by sa mali v prípade, že takáto špecifická situácia nenastane, obilniny z trhu spoločenstiev uvoľniť vcelku;

keďže postup vyhlásenia verejnej súťaže je najlepším spôsobom umožňujúcim efektívne uvoľňovanie obilnín; keďže však v záujme urýchlenia celého procesu možno v prípade núdzovej operácie rozhodnúť, že sa použijú iné postupy,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na účely tohto nariadenia sa bude ako „obilniny“ rozumieť produkt uvedený:

- a) v článku 1 nariadenia (EHS) č. 2727/75;
- b) v článku 1 nariadenia č. 359/67/EHS.

Článok 2

Obilniny, ktoré sa majú použiť ako potravinová pomoc, sa budú z trhu spoločenstva uvoľňovať v súlade s týmito opatreniami.

Článok 3

1. Ak v niektorom z regiónov spoločenstva trend cien na trhu s obilninami zaznamená pokles alebo ak ceny prudko poklesnú, čo z hľadiska objemu úrody alebo regionálnych zásob a ich geografickej situácie pravdepodobne prinúti intervenčnú agentúru, aby obilniny nakupovala vo veľkých množstvách, môžu sa obilniny nakupovať na trhu daného regiónu.

2. Ak má intervenčná agentúra v držbe zásoby, môžu sa použiť tieto zásoby.

3. Ak nie sú splnené podmienky uvedené v odseku 1 alebo 2 alebo ak sa nepoužijú možnosti uvedené v týchto odsekoch, nakúpia sa obilniny na trhu spoločenstva ako celku.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 281, 1.11.1975, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES 174, 31.7.1967, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES. L 72, 20.3.1975, s. 18.

Článok 4

1. Nakupovanie s využitím postupov uvedených v článku 3 ods. 1 a 3 sa uskutoční prostredníctvom intervenčných agentúr formou vypísania verejnej súťaže na dodávky produktov dodaných buď FOB (Free on Board) alebo v zodpovedajúcej fáze.

2. Tam, kde sa použijú obilniny v držbe intervenčných agentúr, vypíšu sa verejné súťaže na nakladanie, prepravu a tam, kde je to nutné, aj na spracovanie a na dodávky, a to buď FOB alebo v zodpovedajúcej fáze.

3. Ak sa rozhodne, že obilniny sa v rámci akcie spoločenstva budú dodávať vo fáze neskoršej ako FOB alebo fáze zodpovedajúcej FOB, vypísanie verejnej súťaže, uvedené v odseku 1 alebo 2, musí obsahovať dodávky až do tejto neskoršej fázy.

4. Podmienky na pozvanie do verejnej súťaže musia zabezpečiť rovnaký prístup a zaobchádzanie pre všetky zúčastnené osoby bez ohľadu na ich miesto alebo postavenie v spoločenstve.

Článok 5

1. V prípade národnej akcie oznámi príslušný členský štát Komisii dátum, kedy plánuje akciu začať, finančný rok, za ktorý sa bude táto akcia účtovať, navrhované intervaly medzi dodávkami, krajinu určenia, množstvo a druh príslušného produktu, prístav naloženia a predpokladaný spôsob uvoľnenia.

2. Pri prijatí tohto oznámenia Komisia preskúma, v súlade s postupmi uvedenými v článku 26 nariadenia (EHS) č. 2727/75 alebo, keď je to vhodné, v nariadení č. 359/67/EHS a podľa celkovej situácie na trhu spoločenstva, či predpokladaný spôsob uvoľnenia spĺňa podmienky uvedené v článku 3 a v prípade potreby navrhne, aby členský štát prispôbil predpokladaný spôsob uvoľnenia.

Článok 6

V prípade akcie v rámci spoločenstva Komisia po zvážení situácie na trhu a v súlade s postupom uvedeným v článku 26 nariadenia (EHS) č. 2727/75 alebo, keď je to vhodné, nariadenia

č. 359/67/EHS stanoví podmienky, za ktorých sa uvoľnenie uskutoční, pričom vezme do úvahy najmä kritériá uvedené v článku 3.

Článok 7

1. Na účely nalievavých akcií v rámci spoločenstva, ktoré sa týkajú obilnín v jednom a tom istom štáte, musia mať členské štáty určité množstvá týchto produktov, ktoré prevzala intervenčná agentúra, pripravené na dodanie v ktoromkoľvek čase, alebo ak intervenčná agentúra nemá dostatočné množstvo potrebných produktov, musia okamžite sprístupniť potrebné množstvá príslušného produktu, ktoré odčerpajú zo skladu zásob jestvujúcich na ich trhu.

2. Na účely nalievavých akcií v rámci spoločenstva, ktoré sa týkajú spracovaných obilnín uvedených v článku 1 a ryže inej ako nelúpanej ryže, každý členský štát určený podľa odseku 4 vyhlási verejnú súťaž, pričom sa použije zrýchlený postup na dodávky týchto produktov dodávaných buď FOB alebo v zodpovedajúcej fáze.

3. Aby sa umožnila rýchla preprava produktov z miesta, kde sú uskladnené alebo sprístupnené v prípade produktov uvedených v odseku 1, alebo z FOB alebo zodpovedajúcej fázy v prípade produktov uvedených v odseku 2, každý členský štát môže podľa odseku 4 použiť iné postupy než vyhlásenie verejnej súťaže.

4. Ihneď po schválení zásady núdzovej akcie spoločenstva Komisia rozhodne, ktorý členský štát alebo štáty budú za uskutočnenie tejto akcie zodpovedné, stanoví dátum tejto akcie, miesto, kde musia byť produkty v rámci spoločenstva alebo v rámci krajiny prijímajúcej pomoc, vždy podľa situácie, sprístupnené a stanoví všetky ostatné prvky potrebné na uskutočnenie tejto akcie.

5. Množstvo a povahu produktov uvedených v odseku 1 stanoví Rada konajúca na základe rozhodnutia kvalifikovanej väčšiny a na návrh Komisie.

6. Podrobné pravidlá na uplatnenie tohto článku a najmä kritérií, na základe ktorých má Komisia prijať rozhodnutie uvedené v odseku 4, budú prijaté v súlade s postupom uvedeným v článku 26 nariadenia (EHS) č. 2727/75 alebo tam, kde je to vhodné, na základe nariadenia č. 359/67/EHS.

Článok 8

1. Týmto sa nariadenie Rady (EHS) č. 1693/72 ⁽¹⁾ z. 3. augusta 1972 stanovujúce kritériá na uvoľnenie obilnín, ktoré sa majú použiť ako potravinová pomoc, zrušuje.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Luxemburgu 29. októbra 1975

2. Odkazy na nariadenie zrušené odsekom 1 sa považujú za odkazy na toto nariadenie.

Článok 9

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. novembra 1975.

Za Radu

predseda

G. MARCORA

(1) Ú. v. ES L 178, 5.8.1972, s. 3.